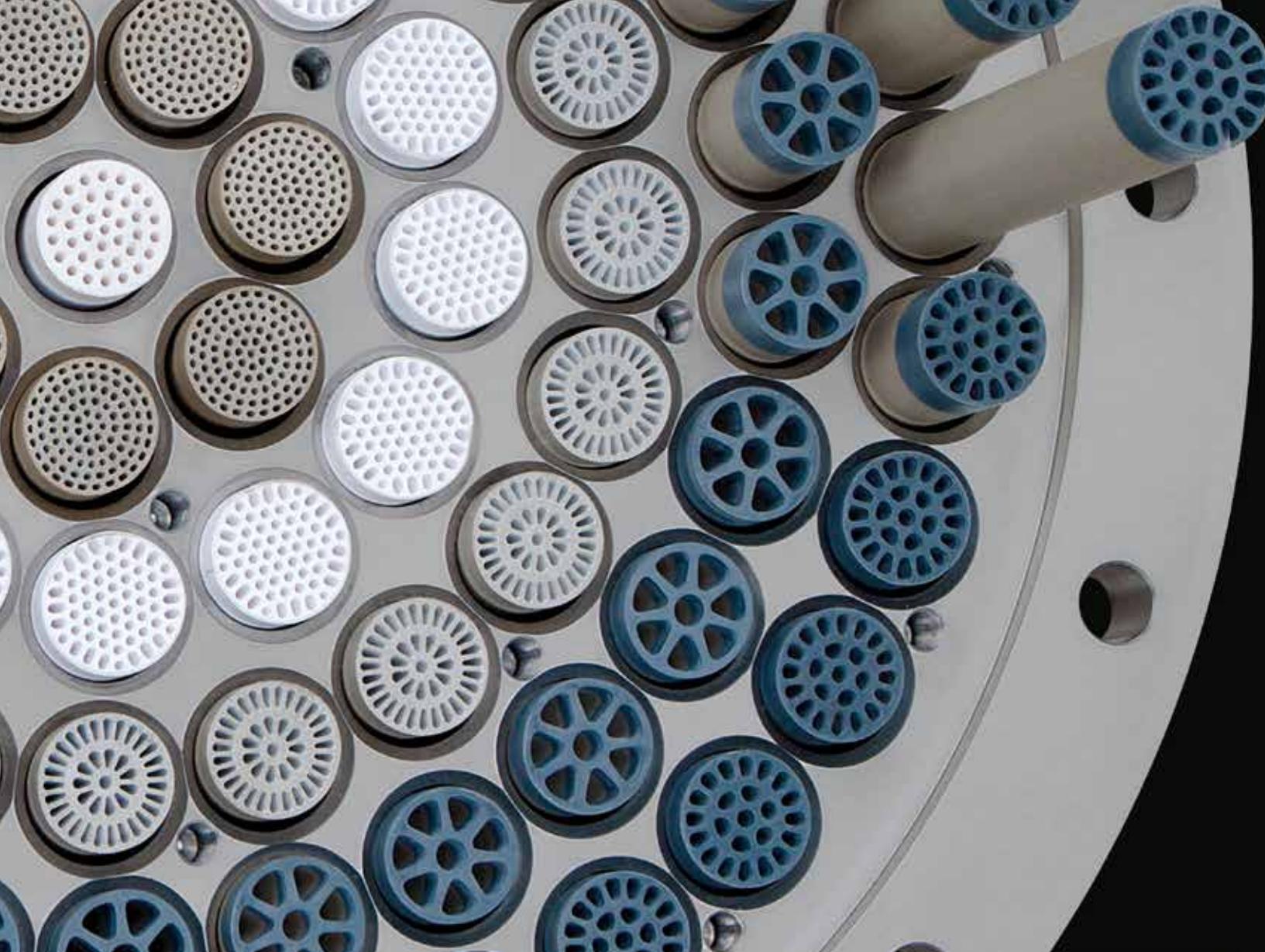




# **DELLA TOFFOLA** GROUP



**DELLA TOFFOLA**  
**GROUP**



## INDICE

- 04. L'azienda
- 06. La Storia
- 08. Il Gruppo
- 12. Divisione enologia
- 14. Divisione bevande
- 16. Divisione imbottigliamento e imballaggio
- 18. Divisione lattiero / casearia
- 20. Divisione trattamento acque, chimico e farmaceutico
- 24. Contatti

## SOMMAIRE

- 04. L'entreprise
- 06. Historique
- 08. Le Groupe
- 12. Branche œnologie
- 14. Branche boissons
- 16. Branche embouteillage et emballage
- 18. Branche lait / fromage
- 20. Branche traitement des eaux, chimique et pharmaceutique
- 24. Contacts



**DELLA TOFFOLA**  
GROUP





## L'azienda

**Il Gruppo Della Toffola è leader mondiale nella progettazione e realizzazione di soluzioni tecnologicamente avanzate** per l'intero processo produttivo del settore enologico. A questo affianca con altrettanta competenza e successo le divisioni bevande, imbottigliamento e imballaggio, lattiero/caseario, trattamento acque, chimico e farmaceutico.

Con otto stabilimenti produttivi, otto filiali e due marchi commerciali, il gruppo è presente in ogni continente, impiegando oltre 450 dipendenti su una superficie operativa complessiva di 190.000 mq. ed arrivando ad un fatturato medio di 100 milioni di euro, con una percentuale di export del 70%.

Un'impresa dove il nome Della Toffola è presente nella gestione e direzione da tre generazioni, a garanzia di continuità e serietà.

Questi sono i numeri di un grande gruppo industriale che da sempre ha posto la qualità, il servizio e la flessibilità come elementi costitutivi.

**Valori da riaffermare con passione quotidianamente.**

## L'entreprise

**Le Groupe Della Toffola est leader mondial dans la conception et la réalisation de solutions technologiquement avancées** pour l'ensemble du processus de production du secteur œnologique, auquel il ajoute, avec la même compétence et le même succès, les secteurs boissons, embouteillage et emballage, laitier et fromager, traitement des eaux, chimique et pharmaceutique.

Avec huit établissements de production, huit filiales et deux marques commerciales, le groupe est présent sur tous les continents, où il emploie plus de 450 travailleurs sur une surface opérationnelle globale de 190 000 m<sup>2</sup>, pour un chiffre d'affaires moyen de 100 millions d'euros, dont 70 % à l'exportation.

Une entreprise où le nom Della Toffola est présent dans la gestion et la direction depuis trois générations, ce qui constitue une garantie de continuité et de sérieux.

Ce sont les chiffres d'un grand groupe industriel dont la qualité, le service et la flexibilité sont depuis toujours les éléments constitutifs.

**Des valeurs réaffirmées de jour en jour, avec passion.**



1957 • 1958 • 1959 • 1960 • 1961 • 1962 • 1963 • 1964 • 1965 • 1966 • 1967 • 1968 • 1969 • 1970 • 1971 • 1972 • 1973 • 1974 • 1975 • 1976 • 1977 • 1978 • 1979 • 1980 • 1981 • 1982 • 1983 • 1984 • 1985 • 1986

## L'esperienza è l'inizio della conoscenza

## L'expérience est le début de la connaissance

Giacomo Della Toffola fonda l'azienda negli anni '60 con le prime pigiatrici e presse verticali in acciaio inossidabile.

La progressiva crescita è caratterizzata dal costante ampliamento della gamma e dei mercati con il raggiungimento di una quota estera pari al 50% della produzione.

Al fondatore si affiancano negli anni i figli **Vittorio, Francesco e Luciano** che portano la Della Toffola, grazie alla continua crescita tecnologica, ad affermarsi come uno dei **leader mondiale di settore**.

Gli anni '90 si caratterizzarono per un forte sviluppo ottenuto attraverso l'acquisizione di aziende italiane complementari (Cingano ed Enopompe), la diversificazione in nuovi settori di mercato, la produzione di macchinari con tecnologie esclusive e l'apertura di filiali all'estero. Parallelamente l'attività si espande nei settori del trattamento reflui di scarico e nell'industria alimentare e chimica.

Dal 1996 in poi il percorso verso una dimensione globale si consolida con l'apertura di filiali in Francia, Spagna, Argentina e Cile, fino a giungere nel 2009 alla realizzazione di un nuovo stabilimento in California.

Grazie anche alle ultime acquisizioni di **AVE Technologies, Gimar, Priamo Food Technologies** e **ZItalia** Della Toffola Group è in grado di fornire macchinari per l'intero ciclo produttivo e confezionamento dei vini e delle bevande in genere ed è oggi riconosciuto come punto di riferimento internazionale del settore.

Giacomo Della Toffola fonde l'entreprise dans les années 60 avec les premiers fouloirs et pressoirs verticaux en acier inoxydable.

La croissance progressive est caractérisée par l'agrandissement constant de la gamme et des marchés, et la réalisation d'une part à l'exportation de 50 % de la production.

Avec le temps, le fondateur est épaulé par ses fils **Vittorio, Francesco et Luciano** lesquels, grâce à une croissance technologique continue, permettent à la société Della Toffola de s'affirmer comme l'un des **leaders mondiaux du secteur**. Les années 90 sont caractérisées par un fort développement, fruit de l'acquisition d'entreprises italiennes complémentaires (Cingano et Enopompe), de la diversification dans de nouveaux secteurs de marché, de la production de machines dotées de technologies exclusives et de l'ouverture de filiales à l'étranger. Parallèlement, l'activité de l'entreprise s'étend aux secteurs du traitement des eaux usées de rejet et aux industries alimentaire et chimique.

Puis, à partir de 1996, l'objectif de la dimension globale se concrétise par l'ouverture de filiales en France, en Espagne, en Argentine et au Chili, jusqu'à arriver, en 2009, à la réalisation d'un nouvel établissement en Californie.

Grâce aux dernières acquisitions d'**AVE Technologies, Gimar, Priamo Food Technologies** et de **ZItalia**, le Groupe Della Toffola est en mesure de fournir des machines pour l'ensemble du cycle de production et de conditionnement des vins et des boissons en général, et il est aujourd'hui un point de référence international du secteur.



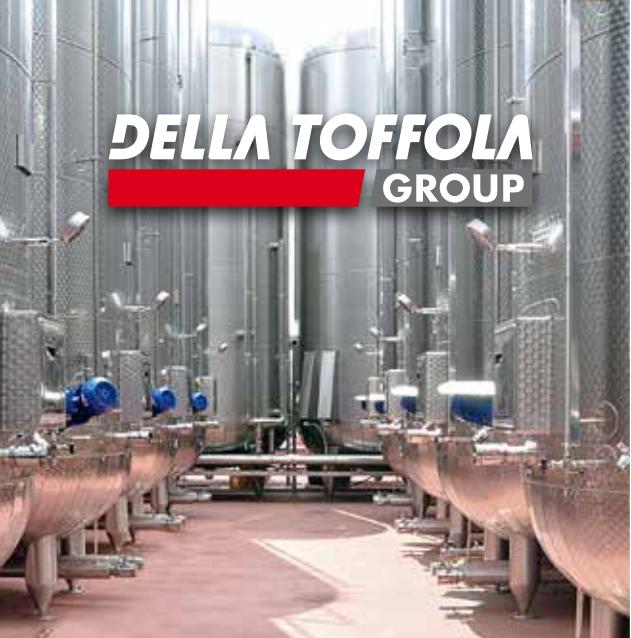
6 • 1987 • 1988 • 1989 • 1990 • 1991 • 1992 • 1993 • 1994 • 1995 • 1996 • 1997 • 1998 • 1999 • 2000 • 2001 • 2002 • 2003 • 2004 • 2005 • 2006 • 2007 • 2008 • 2009 • 2010 • 2011 • 2012 • 2013... and more

Una famiglia con un sogno condiviso che ha portato una piccola officina ad essere un'impresa multinazionale dove ognuno collabora secondo le proprie competenze e attitudini.

Une famille avec un rêve partagé qui a transformé un petit atelier en entreprise multinationale dans laquelle chacun apporte ses compétences et aptitudes.



# DELLA TOFFOLA GROUP



## DELLA TOFFOLA

Leader mondiale nel settore enologico, **DELLA TOFFOLA** progetta e realizza cantine complete: dalle macchine per la raccolta dell'uva alle pigiatrici; dalle presse pneumatiche ai filtri; dagli impianti di stoccaggio e refrigerazione sino alle fasi finali d'imbottigliamento e packaging. Della Toffola fornisce anche soluzioni tecnologicamente avanzate per il settore delle bevande (succo, birra, ecc.) e del trattamento acque.

Leader mondial dans le secteur de l'oenologie, **DELLA TOFFOLA** conçoit et réalise des chais complets : des machines de réception du raisin aux fouloirs; des pressoirs pneumatiques aux filtres; des installations de stockage et de réfrigération jusqu'aux installations finales d'embouteillage et d'emballage. Della Toffola fournit des solutions technologiquement avancées également dans le secteur des boissons (jus, bière, etc.) et du traitement des eaux.



La **SIRIO ALIBERTI** ha una lunga storia industriale che le fornisce solide competenze nella produzione di autoclavi, serbatoi, vinificatori orizzontali e verticali. Il processo costruttivo, accuratissimo in ogni fase, da attenta perizia artigianale si è perfezionato sino all'adozione delle più avanzate tecnologie, per garantire prodotti di assoluta affidabilità.

**SIRIO ALIBERTI** a une longue histoire industrielle qui lui fournit de solides compétences dans la production d'autoclaves, de réservoirs, de vinificateurs horizontaux et verticaux. Le procédé de construction, très soigné dans chacune de ses phases, est passé du stade de la maîtrise artisanale attentive à celui de l'application des technologies les plus avancées, afin de garantir des produits d'une fiabilité absolue.



**AVE Technologies** ricerca, progetta e realizza macchine ed impianti completi per l'imbottigliamento e il confezionamento. Con la sua esperienza e con i suoi mezzi, rende possibili tutte le realtà dell'imbottigliamento con risposte innovative, esclusive e tecnologicamente avanzate.

**La société AVE Technologies** étudie, conçoit et réalise des machines et des installations complètes pour l'embouteillage et le conditionnement. Avec son expérience et ses moyens, elle met à profit toutes les possibilités de l'embouteillage avec des réponses innovantes, exclusives et technologiquement avancées.



Con oltre 20 anni di esperienza, **OMB** progetta e realizza macchine etichettatrici e capsulatrici nella sede di Calamandrana, nel cuore di una zona a forte vocazione vitivinicola ed oggi polo tecnologico nel settore enomeccanico famoso in tutto il mondo.

Avec plus de 20 ans d'expérience, **OMB** conçoit et réalise des étiqueteuses et des capsuleuses dans son établissement de Calamandrana, au cœur d'une zone à forte vocation viti-vinicole, devenue pôle technologique dans le secteur des machines destinées à l'oenologie, célèbre dans le monde entier.



## **GIMAR** DELLA TOFFOLA GROUP

**GIMAR** propone sistemi di stoccaggio e impianti per la vinificazione la cui validità è da sempre riconosciuta dalla clientela Italiana ed estera. Puntando sulla ricerca di sistemi innovativi, l'azienda ha realizzato macchinari per la vinificazione brevettati sin dall'inizio della sua attività. Un impegno che GIMAR riafferma con tenacia sin dal 1966.

**GIMAR** propose des systèmes de stockage et des installations pour la vinification dont la validité est depuis toujours reconnue par la clientèle italienne et étrangère. Misant sur la recherche de systèmes innovants, l'entreprise a réalisé des machines pour la vinification brevetées dès le début de son activité. Un engagement que GIMAR réaffirme avec ténacité depuis 1966.

## **Priamo** FOOD TECHNOLOGIES DELLA TOFFOLA GROUP

**PRIAMO Food Technologies** produce macchine ed impianti per il settore lattiero caseario e si distingue in particolare per la capacità di fornire soluzioni personalizzate ed un servizio rapido e puntuale. L'integrazione nel Gruppo Della Toffola ha rafforzato queste punti di forza e la capacità di estenderli ai mercati di tutto il mondo.

**PRIAMO Food Technologies** produit des machines et des installations pour le secteur laitier et fromager et se distingue en particulier par sa capacité à fournir des solutions personnalisées et un service rapide et ponctuel. L'intégration dans le Groupe Della Toffola a renforcé ces points forts et la capacité de les étendre aux marchés du monde entier.

## **Z Italia** DELLA TOFFOLA GROUP

**Z-ITALIA** può offrire una gamma completa di etichettatrici (bobina, cold glue, autoadesiva, modulare, hot melt pretagliato); macchinari equipaggiati con le tecnologie di ultima generazione che consentono standard di efficienza molto elevati e bassissimi costi di manutenzione.

**Z-ITALIA** peut offrir une gamme complète d'étiqueteuses (bobine, colle à froid, auto-adhésive, modulaire, pré découpée avec colle à chaud); des machines équipées des technologies de dernière génération qui offrent des niveaux d'efficacité très élevés et de très faibles coûts d'entretien.

## **DELLA TOFFOLA** DTINOX

**DT INOX** è la società costituita in Argentina per costruire serbatoi in acciaio inox.

**DT INOX** est la société constituée en Argentine pour construire des réservoirs en acier inox.

## **DELLA TOFFOLA** SEPARTECH

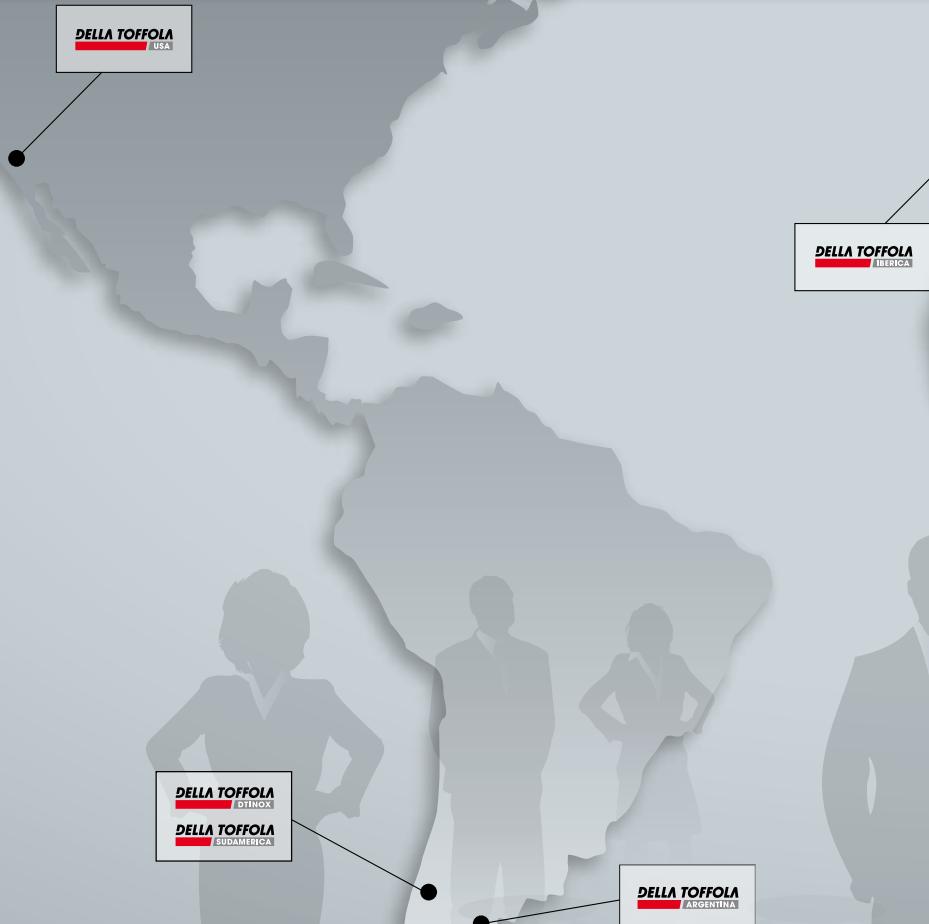
**DT SEPARTECH** progetta e realizza impianti per osmosi inversa e filtri dotati di membrane polimeriche a spirale.

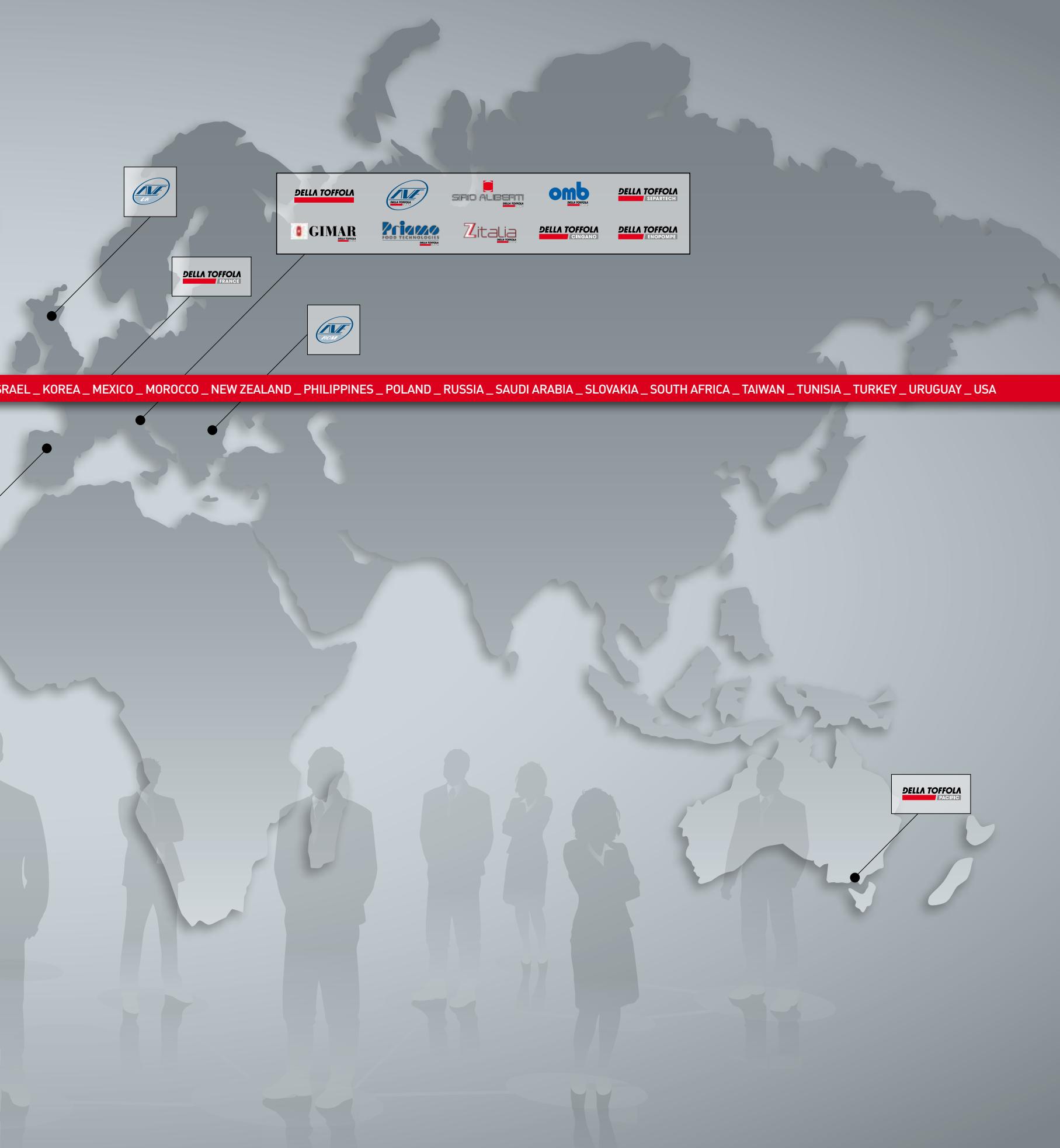
**DT SEPARTECH** conçoit et réalise des installations pour l'osmose inverse et des filtres équipés de membranes polymériques à spirale.

EUROPEAN UNION \_ ALGERIA \_ ARGENTINA \_ AUSTRALIA \_ BRAZIL \_ BULGARIA \_ ROMANIA \_ CANADA \_ CHILE \_ CHINA \_ CZECH REPUBLIC \_ HUNGARY \_ JAPAN \_ INDIA \_ INDONESIA \_ IS

**Una rete  
mondiale  
al servizio  
del cliente**

**Un réseau  
mondial  
au service  
du client**







## Divisione enologia **Branche œnologie**

Le tecniche per la vinificazione hanno visto negli ultimi decenni uno sviluppo continuo improntato all'ottenimento di **cicli produttivi sempre più razionalizzati**. Questi obiettivi devono però essere raggiunti garantendo il **massimo rispetto e l'ottimale valorizzazione delle qualità** del prodotto lavorato.

Le tecnologie all'avanguardia proposte dal **Gruppo Della Toffola** permettono di raggiungere questi obiettivi.

Grande attenzione è stata posta nel controllo delle economie di esercizio delle varie tecnologie proposte, dal ricevimento allo stoccaggio, dalla filtrazione ai trattamenti di stabilizzazione.

**Della Toffola** è in grado di fornire una gamma completa di prodotti per l'enologia che coprono tutto il ciclo produttivo, dall'uscita dalla vigna all'imbottigliamento ed etichettatura.

I reparti tecnici, in sinergia con il commerciale, studiano la soluzione ottimale per ogni esigenza produttiva, che si tratti di una piccola cantina o di una grande azienda, senza nessun limite dimensionale.

**La nostra filosofia è quella di non essere dei semplici fornitori ma dei reali partner tecnologici che contribuiscono con ogni strumento all'ottenimento del migliore risultato: un prodotto d'eccellenza.**

Les techniques pour la vinification ont connu, au cours des dernières décennies, un développement continu orienté vers l'obtention de **cycles de production de plus en plus rationnels**. Ces objectifs doivent toutefois être atteints en garantissant le **respect total du produit traité et la valorisation optimale de ses qualités**.

Les technologies d'avant-garde proposées par le **Groupe Della Toffola** permettent d'atteindre ces objectifs.

Une grande attention a été attachée au contrôle des économies d'exploitation des diverses technologies, de la réception au stockage, de la filtration aux traitements de stabilisation.

**Della Toffola** est en mesure de fournir une gamme complète de produits pour l'œnologie, qui couvrent l'ensemble du cycle de production, de la sortie de la vigne à l'embouteillage et à l'étiquetage.

Les services techniques étudient, en synergie avec le service commercial, la solution optimale pour chaque exigence de production, sans aucune limite dimensionnelle, qu'il s'agisse d'une petite cave ou d'une grande entreprise.

**Notre philosophie est de ne pas être de simples fournisseurs mais des partenaires technologiques réels, contribuant avec tous les outils disponibles à l'obtention d'un seul résultat: un produit d'excellence.**





## **DELLA TOFFOLA**

- Ricevimento uve
- Lavorazione uve-pigiatura
- Vinificazione
- Pressatura
- Flottazione
- Fermentazione-spumantizzazione
- Refrigerazione
- Filtrazione
- Pompe
- Stabilizzazione
- Termovinificazione
- Réception du raisin
- Traitement du raisin
- Foulage
- Vinification
- Pressurage
- Flotation
- Enrichissement des moûts
- Fermentation
- Process vins effervescents
- Réfrigération
- Filtration
- Pompe
- Stabilisation
- Thermovinification



- Autoclavi
- Autoclaves



- Vinificatori
- Sistemi di stoccaggio
- Vinificateurs
- Système de stockage



- Etichettatrici e Tappatrici
- Étiqueteuses et capsuleuses

## **DELLA TOFFOLA SEPARTECH**

- Osmosi inversa
- Ultrafiltrazione
- Osmose inverse
- Filtration



- Impianti di imbottigliamento
- Packaging alimentare
- Embouteillage et conditionnement
- Machines et systèmes



- Etichettatrici rotative
- Étiqueteuses Roll-Fed





## Divisione bevande

## Branche boissons

Grazie all'esperienza maturata e all'acquisizione di aziende forti nel settore, il **Gruppo Della Toffola ha potuto espandere la sua produzione all'industria alimentare e delle bevande con soluzioni all'avanguardia.**

L'offerta completa di attrezzature spazia dai filtri ai sistemi per la refrigerazione, dai processi di trasformazione ai sistemi di stoccaggio, sino al confezionamento.

I settori industriali interessati sono quello degli sciroppi, birra, succhi di frutta, aceto, distillati, acqua, olio, miele, latte e di qualsiasi altro alimento liquido.

Tutti i sistemi progettati e prodotti dalle aziende del gruppo sono di facile gestione e di assoluta sicurezza, e possono raggiungere un elevato grado di automazione.

Come per tutte le divisioni anche in questo caso, oltre al prodotto tecnologicamente avanzato, il **Gruppo Della Toffola fornisce un servizio impeccabile**, che garantisce ai clienti la certezza di avere sempre risposte chiare in tempi brevi.

Grâce à l'expérience qu'il s'est construit et à l'acquisition d'entreprises fortes de ce secteur, le **Groupe Della Toffola a pu étendre sa production à l'industrie alimentaire et à celle des boissons avec des solutions à l'avant-garde.**

L'offre complète d'équipements va des filtres aux systèmes pour la réfrigération, des procédés de transformation aux systèmes de stockage et au conditionnement.

Les secteurs industriels concernés sont ceux des sirops, de la bière, des jus de fruits, du vinaigre, des distillats, de l'eau, de l'huile, du miel, du lait et de n'importe quel autre aliment liquide.

Tous les systèmes conçus et produits par les entreprises du groupe sont d'une gestion facile et d'une sécurité absolue, et peuvent atteindre un haut degré d'automation.

Comme pour tous les autres secteurs, ici aussi le **Groupe Della Toffola** fournit non seulement un produit technologiquement avancé, mais aussi **un service impeccable**, qui garantit aux clients la certitude de toujours recevoir des réponses claires dans des délais rapides.





## DELLA TOFFOLA



- Filtri per soluzioni zuccherine e birra
- Refrigerazione
- Concentrazione
- Filtres pour solutions sucrées et bière
- Refroidissement
- Concentration

- Impianti di imbottigliamento
- Packaging alimentare
- Embouteillage et conditionnement
- Machines et systèmes



- Etichettatrici e Tappatrici
- Étiqueteuses et capsuleuses



- Etichettatrici rotative
- Étiqueteuses Roll-Fed



- Impianti per la lavorazione del latte e la produzione di formaggi
- Équipements de traitement pour lait et fromage





## Divisione imbottigliamento e imballaggio

## Branche embouteillage et emballage

Il **Gruppo Della Toffola** grazie alla sua esperienza, alla capacità industriale e tecnologica e allo specifico know-how delle aziende associate, è in grado fornire macchinari per tutta la filiera produttiva sino alla fase finale di imbottigliamento ed etichettatura.

**Attraverso AVE Technologies, OMB e ZItalia progetta e costruisce una delle più vaste gamme di impianti completi, innovativi e tecnologicamente avanzati** per il settore dei vini, distillati, liquori, birra, succhi, acque minerali e bibite, latte e derivati, olio, salse e prodotti alimentari, prodotti chimici, cosmetici e farmaceutici.

La **ricerca e l'innovazione continua** è quello che caratterizza fortemente la divisione imbottigliamento ed imballaggio. I numerosi brevetti e le soluzioni esclusive lo evidenziano, rendendo l'offerta del gruppo unica nel panorama internazionale.

Dai macchinari più semplici agli impianti più complessi ad elevato grado d'automazione, Della Toffola garantisce sempre sistemi di facile gestibilità e sicurezza, con **la garanzia di un servizio assistenza che segue puntualmente i clienti in fase di avviamento e durante tutta la vita dei macchinari**.

Grâce à son expérience, à sa capacité industrielle et technologique et au savoir-faire spécifiques des entreprises associées, le **Groupe Della Toffola** est mesure de fournir des machines pour toute la filière de production, jusqu'à la phase finale d'embouteillage et d'étiquetage. **Par le biais d'AVE Technologies, de OMB et de ZItalia, il conçoit et construit une des plus vastes gammes d'installations complètes, innovantes et technologiquement avancées** pour les secteurs des vins, des distillats, des liqueurs, de la bière, des jus de fruits, des eaux minérales et des boissons, du lait et de ses dérivés, de l'huile, des sauces et autres produits alimentaires et pour les secteurs des produits chimiques, cosmétiques et pharmaceutiques.

La **recherche et l'innovation continue** est ce qui caractérise fortement la branche embouteillage et emballage. Le grand nombre de brevets et les solutions exclusives le prouvent, qui font de l'offre du groupe une offre unique dans le panorama international. Des machines les plus simples aux installations les plus complexes à haut degré d'automation, Della Toffola garantit toujours des systèmes faciles à gérer et d'une grande sécurité, avec **la garantie d'un service d'assistance qui suit point par point les clients pendant la phase de démarrage et pendant toute la durée de vie des machines**.





- Impianti di imbottigliamento
- Packaging alimentare
- Embouteillage et conditionnement
- Machines et systèmes



- Etichettatrici e Tappatrici
- Étiqueteuses et capsuleuses



- Etichettatrici rotative
- Étiqueteuses Roll-Fed





## Divisione lattiero casearia

## Branche lait et fromage

La scelte dei partner che formano il **Gruppo Della Toffola** è da sempre indirizzata al **valore industriale e tecnologico che questi rappresentano**. Ogni singola azienda partecipa attraverso un **altissimo grado di competenza**, contribuendo a fornire prodotti e servizi ampi, integrati e innovativi.

Dal 2011 la **Priamo Food Technologies** è diventata una delle consociate Della Toffola con la sua produzione di macchine ed impianti, anche chiavi in mano, per il settore lattiero caseario dei formaggi duri, molli, yogurt e altri derivati del latte. Le tecnologie prodotte trovano larga applicazione anche in altri processi dell'industria alimentare, delle bevande e della chimica-farmaceutica.

La divisione lattiero/casearia completa la sua offerta con i prodotti della **AVE Technologies** per l'imbottigliamento e l'etichettatura.

Le choix des partenaires qui forment le **Groupe Della Toffola** est depuis toujours orienté vers la **valeur industrielle et technologique qu'ils représentent**. Chaque entreprise participe avec son **très haut degré de compétence**, en contribuant à fournir des produits et des services étendus, intégrés et innovants.

Depuis 2011, **Priamo Food Technologies** est devenue une des entreprises associées Della Toffola avec sa production de machines et d'installations, dont certaines clés en main, pour les secteurs laitier, des fromages à pâte dure et molle, des yaourts et des autres dérivés du lait. Les technologies produites sont aussi largement appliquées dans d'autres procédés des industries alimentaire, des boissons et chimique-pharmaceutique.

La branche lait et fromage complète son offre pour ce secteur industriel avec les produits d'**AVE Technologies** pour l'embouteillage et l'étiquetage.





- Impianti per la lavorazione del latte e la produzione di formaggi
- Équipements de traitement pour lait et fromage



- Impianti di imbottigliamento
- Packaging alimentare
- Embouteillage et conditionnement
- Machines et systèmes



- Etichettatrici e Tappatrici
- Étiqueteuses et capsuleuses



- Etichettatrici rotative
- Étiqueteuses Roll-Fed





## Divisione trattamento acque, chimico e farmaceutico

## Branche traitement des eaux, chimique et pharmaceutique

**Della Toffola nasce cinquant'anni fa** rivol-  
gendo la sua iniziale attività alle tecnologie  
alimentari per le quali oggi rappresenta uno  
dei gruppi mondiali di riferimento. Ha poi  
ampliato gli ambiti di applicazione tecnologica  
investendo tutto il suo know-how anche  
nelle tecnologie per il **settore della depura-  
zione delle acque industriali e civili oppure  
derivanti da lavorazioni edili e minerarie,**  
così come applicazioni per l'industria chi-  
mica e farmaceutica.

**La filtrazione** è uno dei componenti alla base  
di moltissimi processi di depurazione delle  
acque. È quindi di fondamentale importanza  
la qualità tecnologica e l'affidabilità delle  
macchine. **Della Toffola produce una gam-  
ma di filtri sviluppati e ottimizzati proprio  
per questi scopi.**

**Gli impianti di depurazione acque**, dal più  
semplice al più complesso, sono comunque  
un sistema composito nel quale ogni sin-  
golo componente deve essere scelto con la  
massima cura. Ad ogni anello della catena  
è infatti riservato un ruolo determinante per  
la buona riuscita del processo depurativo.  
**Della Toffola dispone di una delle più vaste  
e qualificate gamme di apparecchi per ogni  
esigenza.**

**Au début, il y a cinquante ans, les activités  
de Della Toffola** portaient sur les technolo-  
gies alimentaires, et c'est pour ces tech-  
nologies qu'elle est aujourd'hui l'un des  
groupes mondiaux de référence. L'entre-  
prise a ensuite élargit ses domaines d'ap-  
plication technologique en investissant tout  
son savoir-faire également dans les tech-  
nologies pour le **secteur de l'épuration des  
eaux industrielles et civiles, du bâtiment  
et des mines, et pour celui des industries  
chimique et pharmaceutique.**

**La filtration** est l'un des éléments à la base  
des très nombreux procédés d'épuration  
des eaux. La qualité technologique et la fia-  
bilité des machines est donc d'une impor-  
tance fondamentale. **Della Toffola produit  
une gamme de filtres développés et opti-  
misés dans ce but.**

**Les installations d'épuration des eaux**, des  
plus simples aux plus complexes, consti-  
tuent toujours un système composite dans  
lequel chaque élément doit être choisi avec  
le plus grand soin. Chaque anneau de la  
chaîne joue en effet un rôle déterminant  
pour la réussite du procédé d'épuration.  
**Della Toffola dispose de l'une des gammes  
d'appareils les plus vastes et les plus qua-  
lifiées, pour toute exigence.**





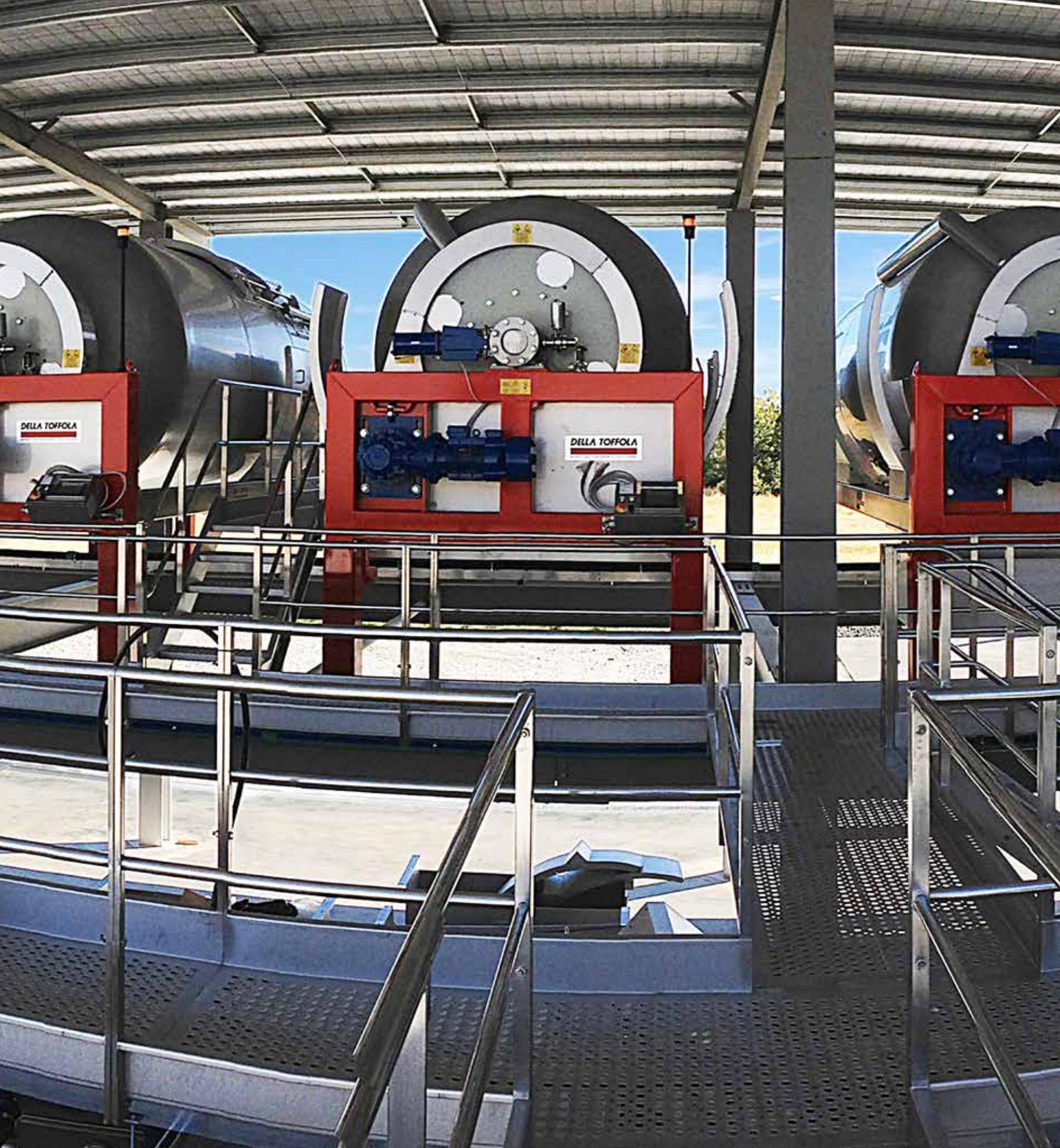
## DELLA TOFFOLA

- Filtrazione
  - Trattamento fanghi
  - Processi di trattamento
- **Filtration**
  - **Traitement des boues**
  - **Processus de traitement**



**DELLA TOFFOLA**  
GROUP





# DELLA TOFFOLA

DELLA TOFFOLA  
CINGANO

DELLA TOFFOLA  
ENOPOMPE



DELLA TOFFOLA SpA

Via Feltrina, 72  
31040 Signoressa di Trevignano [Treviso] Italy  
T. +39 0423 6772 - F. +39 0423 670841  
dtgroup@dellatoffola.it - dellatoffola.it

  
**SIRIO ALIBERTI**  
DELLA TOFFOLA GROUP



**SIRIO ALIBERTI Srl**  
Calamandro [Asti] - Italy  
info@sirioaliberti.com  
sirioaliberti.com

  
**AVE**  
DELLA TOFFOLA GROUP



**AVE TECHNOLOGIES Srl**  
Spinea [Venezia] - Italy  
info@ave-technologies.it  
ave-technologies.com

  
**omb**  
DELLA TOFFOLA GROUP



**OMB Srl**  
Calamandrana [Asti] - Italy  
info@ombitalia.it  
ombitalia.it

  
**GIMAR**  
DELLA TOFFOLA GROUP



**GIMAR Srl**  
Occimiano [Alessandria] - Italy  
gtco@gimardt.it  
gimardt.it

DELLA TOFFOLA  
ARGENTINA



**DELLA TOFFOLA ARGENTINA S.A.**  
Maipù [Mendoza] - Argentina  
dellatoffolaargentina@dellatoffolaarg.com.ar  
dellatoffolaarg.com.ar

DELLA TOFFOLA  
SUDAMERICA



**DELLA TOFFOLA SUDAMERICA S.A.**  
San Bernardo [Santiago] - Chile  
jfuentes@dellatoffola.cl  
dellatoffola.cl

DELLA TOFFOLA  
PACIFIC



**DELLA TOFFOLA PACIFIC Ltd**  
Campbellfield - Australia  
info@dtppacific.com  
dtppacific.com

DELLA TOFFOLA  
USA



**DELLA TOFFOLA USA Ltd**  
Windsor [CA] - USA  
dtgroup@dellatoffola.us  
dellatoffola.it



**PRIAMO FOOD TECHNOLOGIES Srl**  
Nervesa della Battaglia [Treviso] - Italy  
[info@priamosrl.com](mailto:info@priamosrl.com)  
[priamosrl.com](http://priamosrl.com)



**Z-ITALIA srl**  
Castellucchio [Mantova] - Italy  
[z-italia.eu@z-italia.eu](mailto:z-italia.eu@z-italia.eu)  
[z-italia.eu](http://z-italia.eu)



**DELLA TOFFOLA - DTF**  
Servian - France  
[contact@dellatoffola.fr](mailto:contact@dellatoffola.fr)  
[dellatoffola.fr](http://dellatoffola.fr)



**DELLA TOFFOLA IBERICA S.A.**  
Navarrete la Rioja - España  
[dti@dellatoffola.es](mailto:dti@dellatoffola.es)  
[dellatoffola.es](http://dellatoffola.es)



**DT INOX S.A.**  
Maipù [Mendoza] - Argentina  
[dellatoffolaargentina@dellatoffolaarg.com.ar](mailto:dellatoffolaargentina@dellatoffolaarg.com.ar)  
[dellatoffolaarg.com.ar](http://dellatoffolaarg.com.ar)



**DT SEPARTECH Srl**  
Biella - Italy  
[info@dtsepartech.it](mailto:info@dtsepartech.it)  
[dtsepartech.it](http://dtsepartech.it)



**S.C. AVE-ROM Srl**  
Sector 1, Bucharest - Romania  
[georgebadea@averom.ro](mailto:georgebadea@averom.ro)  
[ave-technologies.com](http://ave-technologies.com)



**AVE UK Ltd**  
Dugflud Way, Farnham, Surrey, GU9 7UG  
[steve.bradley@aveuk.net](mailto:steve.bradley@aveuk.net)  
[aveuk.net](http://aveuk.net)





**DELLA TOFFOLA**  
**GROUP**

[www.dellatoffola.it](http://www.dellatoffola.it)